

PrintServer

Hardware Installation Guide

Einbauanleitung

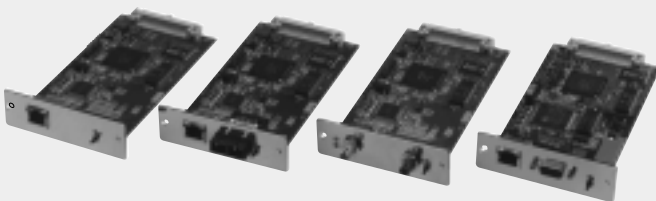
Installation du matériel

Instalación de la tarjeta

Guida al montaggio

Instruções de instalação

Internal ▲ External



The best solution.
That's what I want.



Contents

General Information.....	1
Safety Regulations	2
Internal Kyocera Mita PrintServers	4
Kyocera Mita Pocket-PrintServer.....	6
Kyocera Mita Box-PrintServer	7

1 General Information

This Hardware Installation Guide shall help you to install and connect your Kyocera Mita PrintServer to the network in a quick and easy way.

Before starting the initial operation procedure, please note the safety regulations in the section "Safety Regulations" on page 2.

Further information about your print server can be obtained from the following documentation:

Documentation	Content	Medium
Software Quick Installation	brief description of the software installation of the print server under the supported operating systems	 Manual
Installation Manual	detailed description of the software installation of the print server under the supported operating systems	 PDF on CD-ROM
User Manual	Administration, Configuration, Technical Data	 PDF on CD-ROM

If questions remain which cannot be clarified by the documentation, please contact our hotline, where we will readily provide you with the necessary assistance. The hotline is available under:

Kyocera Mita Deutschland GmbH: Phone +49 1805 177 377

2 Safety Regulations

Print servers are network interfaces for printers in office environments and are designed for the direct integration of printers into networks. Depending on the type, print servers are installed into or connected to the printer and connected to the network. Before starting the hardware installation and initial operation procedure for your print server, note the following safety regulations:

- Read the documentation and make sure that your system meets the requirements listed therein.
- Print servers must only be connected to the mains and to the network by qualified personnel.
- Before unpacking the print server, take all necessary precautions to avoid damage to the print server board e.g. electrostatic discharges etc.
- Print servers must not be operated in dusty places and direct sunlight. Avoid contact with humidity or liquids.
- Print servers must only be connected and operated if they are in perfect condition.
- Devices intended for installation within the printer may not be used externally.
- Make sure that no-one steps on or stumbles over the cables.
- Do not connect a telephone cable to the RJ-45 connector. The RJ-45 connector may only be connected to SELV voltages. For the connection to the RJ-45 connector only S/UTP cabling (category 5 or better) may be used. The shielding must fit flushly to the connector.
- All print servers requiring external power supply must be operated using the included in the delivery.
- Pocket print servers may only be operated directly on the Centronics interface of the printer.

- Warning for WLAN Print Servers:

Do not remove or exchange the PCMCIA or CompactFlash card of WLAN print servers.

Observe the national restrictions which apply for the use of WLAN print servers. For more information, consult your retailer.

Restrictions apply for the use of WLAN devices in France. WLAN devices may only be operated indoors on channels 10 through 13. WLAN devices may not be used outdoors, except on private properties such as a campus or a hospital if channels 10 through 13 are used. In this case it is mandatory to get an approval from the French Ministry of Defense.

- Warning for FX/FL Print Servers:

This is a class 1 laser product.

If no cable is connected to the SC or ST connector, invisible laser radiation may occur. Do not expose yourself to laser radiation and do not look straight into it. Put the provided protective caps on the SC or ST connector if you do not use it.

3 Internal Kyocera Mita PrintServers

3.1 Basic Principles

The print servers can be used for the following networks and printers:

Print server	Networks	Printer
SB-110	100BaseTX Ethernet network 10BaseT Ethernet network	all Kyocera Mita printers with KUIO interface all Kyocera Mita copiers with optional print controller
SB-110FX*	100BaseFX Ethernet network 100BaseTX Ethernet network 10BaseT Ethernet network	
SB-50	10BaseFL	
SB-70**	WLAN network (802.11b compatible)	
SB-60	Token Ring network	
SB-140***	100BaseTX Ethernet network 10BaseT Ethernet network 10Base2 Ethernet network	



* The print server has been configured for 100BaseFX networks. To use the print server in 100BaseTX networks, the jumper J71 must be removed from the print server board.



** The print server can be operated both in infrastructure mode (with access point) and in Ad-Hoc mode (peer-to-peer communication). Both modes are set via the jumper J11. The Ad-Hoc mode is set by default.



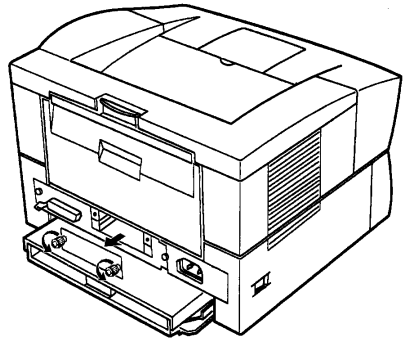
*** If the print server is used in 100BaseTX or 10BaseT networks, we advice putting the jumper J71 to 'RJ45'. This way, the BNC connector is switched off and the power consumption is reduced.

3.2 Mounting the Print Server

All print servers for Kyocera Mita printers are so-called slot cards that are simply inserted into the foreseen slot. The print server slot is usually located next to, or above the printer's Centronics interface. The following description uses the FS-600 to guide you through the procedure. For other printers please read the interface description in your printer manual.

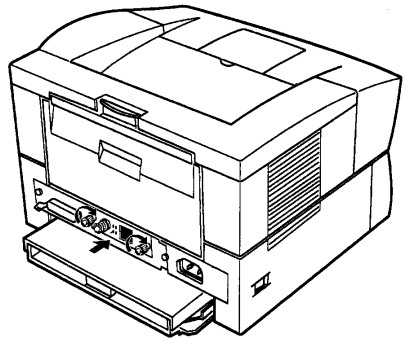
1. Prepare the printer

- Turn the printer off.
- Disconnect the printer's power cord.
- Remove the data cable to the computer.
- Remove the screws from the interface cover.
- Remove the metal cover.



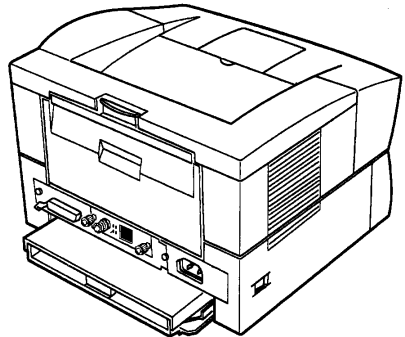
2. Insert the print server

- If the SB-110FX is used in a 100BaseTX network, remove jumper J71.
- In case of the SB-60 configure the ring speed via jumper J7. Default ring speed value is 16 MBit/s. Remove jumper J7 for a ring speed of 4 MBit/s.
- Insert the print server board into the slot until the board locks into the receptacle.
- Fasten the print server board screws.



3. Connect the print server

- Connect the network cable to the print server (not required for SB-70).
- Connect the printer's power cord to the printer.
- Turn the printer on.
- Press the status button in order to print out a status page.



4 Kyocera Mita Pocket-PrintServer

4.1 Basic Principles

The Kyocera Mita Pocket-PrintServer XB-110 allows printers and plotters to be connected via the Centronics interface. The Kyocera Mita Pocket-PrintServer must be operated using the power pack included in the package.

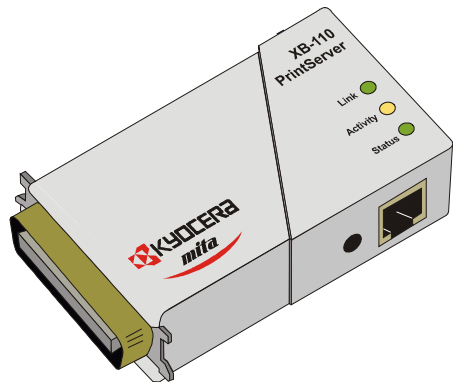
4.2 Connecting the Pocket Print Server

1. Connect the print server to the printer

- Turn the printer off.
- Disconnect the printer's power cord.
- Remove the data cable to the computer.
- Stick the pocket print server on to the printer's Centronics interface.

2. Connect the print server to the network

- Connect the network cable to the print server.
- Connect the power pack's power cord to the print server.
- Connect the printer's power cord to the printer.
- Turn the printer on.
- Press the status button in order to print out a status page.



5 Kyocera Mita Box-PrintServer

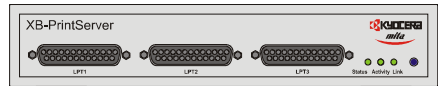
5.1 Basic Principles

The Kyocera Mita Box-PrintServers XB-310, XB-310FX, and XB-350 allow to connect up to four printers or plotters.

5.2 Connecting the Box Print Server

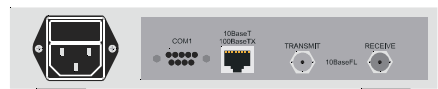
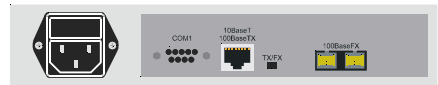
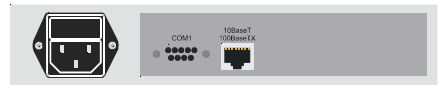
1. Connect the print server to the printer

- Turn the printer off.
- Disconnect the printer's power cord.
- Remove the data cable to the computer.
- Connect the data cable to the box port.



2. Connect the print server to the network

- Connect the network cable to the print server.
- Connect the print server's power cord to the print server.
- Turn the print server on.
- Connect the printer's power cord to the printer.
- Turn the printer on.
- Press the status button in order to print out a status page.



Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	9
Sicherheitsvorschriften	10
Interne Kyocera Mita PrintServer.....	12
Kyocera Mita PrintServer Pocketausführung	14
Kyocera Mita PrintServer Boxausführung	15

1 Allgemeines

Diese Einbauanleitung soll Ihnen kurz und knapp helfen, Ihren Kyocera Mita PrintServer in den Drucker einzubauen bzw. anzuschließen.

Lesen und beachten Sie vor Beginn des Einbaus und der Inbetriebnahme des Printservers die Vorschriften im Abschnitt "Sicherheitsvorschriften" auf Seite 10 in dieser Einbauanleitung.

Weiterführende Informationen zu Ihrem Printserver stehen Ihnen in folgenden Dokumentationen zur Verfügung:

Dokumentationen	Inhalt	Medium
Software Schnelleinstieg	kurze Angaben zur Software-Installation des Printservers unter den jeweiligen Betriebssystemen	 Handbuch
Installationshandbuch	detaillierte Angaben zur Software-Installation des Printservers unter den jeweiligen Betriebssystemen	 PDF auf CD-ROM
Anwenderhandbuch	Administration, Konfiguration, Technische Daten	 PDF auf CD-ROM

Bleiben noch Fragen offen, die Sie durch die Dokumentation nicht klären können, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Hier hilft man Ihnen gerne weiter. Die Hotline steht Ihnen wie folgt zur Verfügung:

Kyocera Mita Deutschland GmbH: Tel. +49 1805 177 377

2 Sicherheitsvorschriften

Printserver sind Netzwerkschnittstellen für Drucker in Büroumgebungen und dienen zum direkten Einbinden von Druckern in Netzwerken. Printserver werden je nach Modell im Drucker eingebaut oder angeschlossen und mit dem Netzwerk verbunden. Beachten Sie vor Einbau und Inbetriebnahme Ihres Printservers folgende Sicherheitsvorschriften:

- Lesen Sie die Dokumentation und stellen Sie sicher, dass Ihr System den aufgeführten Anforderungen entspricht.
- Printserver dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal eingebaut oder angeschlossen und mit dem Netzwerk verbunden werden.
- Treffen Sie vor dem Auspacken geeignete Maßnahmen, um Beschädigungen durch elektrostatische Entladung zu vermeiden.
- Betreiben Sie den Printserver nicht an staubigen Orten oder Orten mit direkter Sonneneinstrahlung. Das Gerät darf nicht mit Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Printserver dürfen nur in unversehrtem Zustand angeschlossen und betrieben werden.
- Bei Einbaugeräten ist der Betrieb außerhalb des Druckers nicht zulässig.
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- Schließen Sie keine Telefonleitungen an den RJ-45 Stecker an. An diesen darf nur Sicherheitskleinspannung angeschlossen werden. Verwenden Sie für den Anschluss an den RJ-45 Stecker nur S/UTP-Kabel (Kategorie 5 oder besser). Kabelschirm und Steckerschirm des Kabels müssen flächig verbunden sein.
- Betreiben Sie alle Printserver, die eine externe Stromversorgung benötigen, nur mit dem mitgelieferten Netzteil.
- Betreiben Sie Pocket-Printserver nur direkt an der Centronics Schnittstelle des Druckers.

- Warnungen für WLAN Printserver:

Bei WLAN Printservern dürfen Sie die PCMCIA oder CompactFlash Karte nicht entfernen oder austauschen.

Beachten Sie nationale Einschränkungen beim Betrieb des WLAN-Printservers. Fragen Sie hierzu Ihren Fachhändler.

In Frankreich gelten Einschränkungen bezüglich der Nutzung von WLAN Geräten. WLAN Geräte dürfen nur in Innenräumen auf den Kanälen 10-13 betrieben werden. Sie dürfen nicht im Freien eingesetzt werden, außer auf Privatgrundstücken, wie z.B. einem Kampus oder einem Krankenhaus, wenn die Kanäle 10-13 verwendet werden. In diesem Fall muss jedoch eine Genehmigung des französischen Verteidigungsministeriums eingeholt werden.

- Warnungen für FX/FL Printserver:

Dies ist ein Laserprodukt der Klasse 1.

Wenn kein Kabel am SC- bzw. ST-Stecker angeschlossen ist, wird möglicherweise unsichtbare Laserstrahlung ausgestrahlt. Setzen Sie sich dem Laserstrahl nicht aus und blicken Sie nicht hinein. Stecken Sie die mitgelieferten Schutzkappen auf den SC- bzw. ST-Stecker, falls Sie ihn nicht verwenden.

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Português

3 Interne Kyocera Mita PrintServer

3.1 Grundlagen

Die Printserver können in folgenden Netzwerken und Druckern eingesetzt werden:

Printserver	Netzwerke	Drucker
SB-110	100BaseTX Ethernet Netzwerk 10BaseT Ethernet Netzwerk	alle Kyocera Mita Drucker mit interner KUIO Schnittstelle
SB-110FX*	100BaseFX Ethernet Netzwerk 100BaseTX Ethernet Netzwerk 10BaseT Ethernet Netzwerk	
SB-50	10BaseFL	alle Kyocera Mita Kopierer mit optionalem Druckcontroller
SB-70**	WLAN Netzwerk (802.11b kompatibel)	
SB-60	Token Ring Netzwerk	
SB-140***	100BaseTX Ethernet Netzwerk 10BaseT Ethernet Netzwerk 10Base2 Ethernet Netzwerk	



* Der Printserver ist standardmäßig für den Einsatz in 100BaseFX Netzwerken konfiguriert. Für den Einsatz in 100BaseTX Netzwerken muss der Jumper J71 auf der Printserver Platine entfernt werden.



** Der Printserver kann sowohl im Infrastruktur-Modus (mit Basisstation) als auch im Ad-Hoc-Modus (Peer-to-Peer-Verbindung) betrieben werden. Die beiden Modi werden über den Jumper J11 eingestellt. Standardmäßig ist der Ad-Hoc-Modus eingestellt.



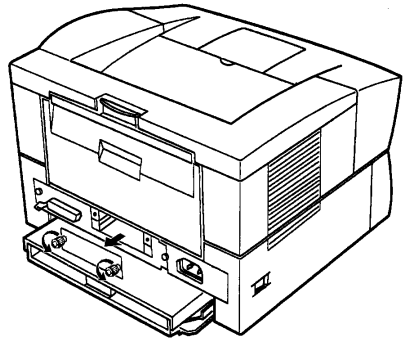
*** Wird der Printserver in 100BaseTX oder in 10BaseT Netzwerken eingesetzt, wird empfohlen, den Jumper J71 auf die Einstellung 'RJ45' umzusetzen. Dann ist der BNC-Anschluss abgeschaltet und der Stromverbrauch geringer.

3.2 Einbau des Printservers

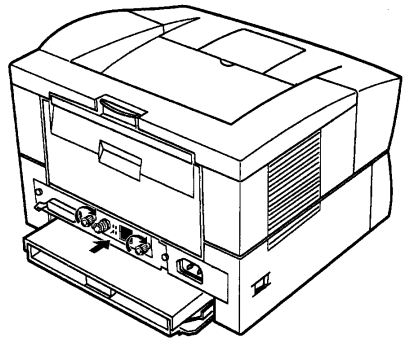
Alle Printserver für Kyocera Mita Drucker sind sog. Einschubkarten, die einfach in das dafür vorgesehene Fach eingeschoben und dann verschraubt werden. Das Einschubfach für den Printserver befindet sich in der Regel über oder neben der Centronics Schnittstelle des Druckers. Die folgende Beschreibung bezieht sich exemplarisch auf den FS-600. Für andere Drucker lesen Sie ggf. die Beschreibung für Schnittstellenkarten im Druckerhandbuch.

1. Drucker vorbereiten

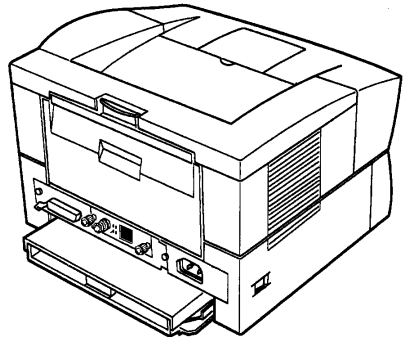
- Drucker ausschalten.
- Stromversorgung am Drucker abziehen.
- Datenkabel zum Computer abziehen.
- Schrauben an der Metallabdeckung zur Schnittstelle lösen.
- Schnittstellenabdeckung entfernen.

**2. Printserver einsetzen**

- Wird der SB-110FX in einem 100BaseTX Netzwerk eingesetzt, den Jumper J71 entfernen.
- Beim SB-60 die Ringgeschwindigkeit über Jumper J7 einstellen. Voreingestellt ist die Ringgeschwindigkeit 16 MBit/s. Für 4 MBit/s Jumper J7 entfernen.
- Printserver-Platine in den Schacht einschieben, bis ein fester Kontakt mit dem Steckverbinder hergestellt ist.
- Schrauben an der Printserver-Platine festziehen.

**3. Printserver anschließen**

- Netzkabel an den Printserver anschließen (beim SB-70 nicht erforderlich).
- Stromversorgung an den Drucker anschließen.
- Drucker einschalten.
- Statustaster drücken, um die Statusseite auszudrucken.



English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Português

4 Kyocera Mita PrintServer Pocketausführung

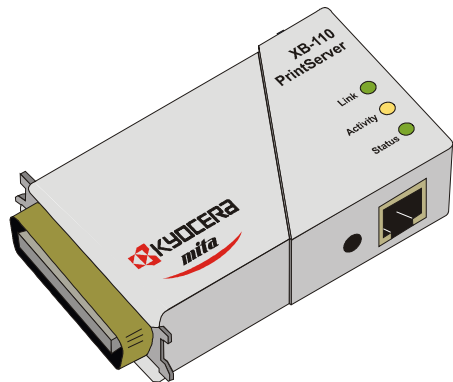
4.1 Grundlagen

Der Kyocera Mita PrintServer Pocketausführung XB-110 ermöglicht den Anschluss von Druckern und Plottern über die Centronics Schnittstelle. Der Pocket-Printserver muss mit dem mitgelieferten Netzteil betrieben werden.

4.2 Anschluss des Pocket-Printservers

1. Printserver an den Drucker anschließen

- Drucker ausschalten.
- Stromversorgung vom Drucker abziehen.
- Datenkabel zum Computer abziehen.
- Pocket-Printserver auf die Centronics Schnittstelle des Druckers aufsetzen.



2. Printserver an das Netzwerk anschließen

- Netzwerkabel an den Printserver anschließen.
- Netzteil an den Printserver anschließen.
- Stromversorgung an den Drucker anschließen.
- Drucker einschalten.
- Statustaster drücken, um die Statusseite auszudrucken.

5 Kyocera Mita PrintServer Boxausführung

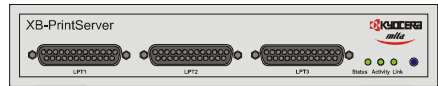
5.1 Grundlagen

Die Kyocera Mita PrintServer Boxausführungen XB-310, XB-310FX, und XB-350 ermöglichen den Anschluss von bis zu vier Druckern und Plottern.

5.2 Anschluss des Box-Printservers

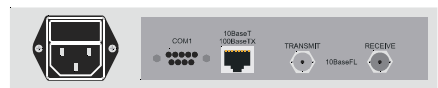
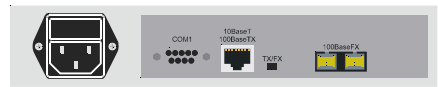
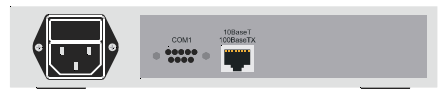
1. Printserver an den Drucker anschließen

- Drucker ausschalten.
- Stromversorgung vom Drucker abziehen.
- Datenkabel zum Computer abziehen.
- Datenkabel an den Anschluss des Box-Printservers anschließen.



2. Printserver an das Netzwerk anschließen

- Netzwerkabel an den Printserver anschließen.
- Stromversorgung an den Printserver anschließen.
- Printserver einschalten.
- Stromversorgung an den Drucker anschließen.
- Drucker einschalten.
- Statustaster drücken, um die Statusseite auszudrucken.



Sommaire

Généralités	17
Conseils de sécurité	18
Serveurs d'impression internes Kyocera Mita	20
Serveurs d'impression Kyocera Mita modèle Pocket	22
Serveurs d'impression Kyocera Mita modèle Box.....	23

1 Généralités

Le guide présent «Installation du matériel» est destiné à présenter comment vous devez mettre en place votre serveur d'impression Kyocera Mita dans une imprimante.

Veuillez lire et respecter les conseils de sécurité donnés dans la section "Conseils de sécurité" à la page 18 avant de procéder à l'installation et l'utilisation du serveur d'impression.

Vous pouvez obtenir des informations supplémentaires sur votre serveur d'impression dans les documentations suivantes:

Documentations	Contenu	Moyen
Installation rapide du logiciel	informations brèves concernant l'installation de logiciel du serveur d'impression sous les systèmes d'exploitation respectifs	 Manuel
Manuel d'installation	informations détaillées concernant l'installation de logiciel du serveur d'impression sous les systèmes d'exploitation respectifs	 PDF sur le CD-ROM
Manuel d'utilisation	administration, configuration, données techniques	 PDF sur le CD-ROM

Pour toute question non éclaircie par les manuels, n'hésitez pas à vous adresser à notre service d'assistance téléphonique. Nous sommes à tout moment à votre disposition. Vous pouvez joindre le service d'assistance téléphonique comme suivant:

Kyocera Mita Deutschland GmbH: Tél. +49 1805 177 377

2 Conseils de sécurité

Des serveurs d'impression sont des interfaces réseaux pour des imprimantes dans des bureaux et servent à l'intégration directe des imprimantes dans des réseaux. Selon le modèle, les serveurs d'impression sont intégrés ou connectés dans l'imprimante et donc connectés au réseau. Avant l'installation et l'utilisation de votre serveur d'impression, veuillez suivre ces quelques conseils de sécurité:

- Lisez attentivement la documentation et assurez-vous que votre système satisfait bien toutes les exigences mentionnées.
- Les serveurs d'impression ne doivent être insérés ou connectés à l'imprimante et puis connectés au réseau que par des experts.
- Prenez des mesures de précaution avant le déballage afin d'éviter toute détérioration des serveurs d'impression suite à des décharges électrostatiques.
- N'utilisez pas les serveurs d'impression dans des places poussiéreuses ou avec un rayonnement solaire direct. Evitez le contact avec l'humidité ou avec des liquides.
- Le serveur d'impression doit être connecté et exploité uniquement lorsque le boîtier est fermé et le serveur d'impression est en parfait état de fonctionnement.
- En cas des cartes d'insertion, l'utilisation à l'extérieur de l'imprimante est interdite.
- Assurez-vous que personne trébuche sur les câbles.
- Ne branchez aucune ligne téléphonique au connecteur RJ-45. Les connecteurs RJ-45 ne doivent être connectés qu'aux tensions SELV. Pour la connexion au connecteur RJ-45, seuls les câbles S/UTP (catégorie 5 ou supérieur) peuvent être utilisés. Le blindage doit être fixé au connecteur de manière plane.
- Tous les serveurs d'impression ayant besoin d'une alimentation externe, doivent être reliés au boîtier d'alimentation électrique et inclu dans la livraison.
- Les serveurs d'impression modèle Pocket doivent être directement reliés à l'interface Centronics de l'imprimante.

- Avertissement pour les serveurs d'impression WLAN:

Ne retirez ou échangez pas la carte PCMCIA ou CompactFlash des serveurs d'impression WLAN.

Veuillez lire et respecter les restrictions nationales concernant l'utilisation des serveurs d'impression WLAN. Contacter à ce propos votre commerçant spécialisé.

En France il y a des restrictions concernant l'utilisation des périphériques WLAN. Les périphériques WLAN ne doivent être utilisés qu'à l'intérieur. L'utilisation est limitée aux canaux 10 à 13. Des périphériques WLAN ne doivent pas être utilisés en plein air, sauf sur une propriété privée telle qu'un campus ou un hôpital si les canaux 10 à 13 sont utilisés. Dans ce cas il est obligatoire de demander l'autorisation du ministère français de la défense.

- Avertissement pour les serveurs d'impression FX/FL:

Celui-ci est un produit laser de la classe 1.

Si aucun câble n'est relié au connecteur SC ou ST, une émission des rayonnements laser est possible. Évitez le contact et l'exposition au faisceau laser. Mettez les capuchons de protection fournis au connecteur SC ou ST, si vous ne l'utilisez pas.

3 Serveurs d'impression internes Kyocera Mita

3.1 Présentation de base

Les serveurs d'impression peuvent être utilisés dans les réseaux et imprimantes suivants:

Serveur d'impression	Réseaux	Imprimantes
SB-110	Réseau 100BaseTX Ethernet Réseau 10BaseT Ethernet	toutes les imprimantes Kyocera Mita avec interface interne KUIO
SB-110FX*	Réseau 100BaseFX Ethernet Réseau 100BaseTX Ethernet Réseau 10BaseT Ethernet	toutes les machines à photocopier Kyocera Mita avec un contrôleur d'impression optionnel
SB-50	10BaseFL	
SB-70**	Réseau WLAN (compatible avec 802.11b)	
SB-60	Réseau Token Ring	
SB-140***	Réseau 100BaseTX Ethernet Réseau 10BaseT Ethernet Réseau 10Base2 Ethernet	



* Le serveur d'impression est configuré par défaut pour réseau 100BaseFX. Pour l'utiliser dans un réseau 100BaseTX le shunt J71 doit être retiré.



** Le serveur d'impression peut être utilisé non seulement en mode d'infrastructure (avec point d'accès) mais encore en mode ad-hoc (communication d'égal à égal). Les deux modes sont réglables à l'aide du shunt J11. Le mode ad-hoc est configuré par défaut.



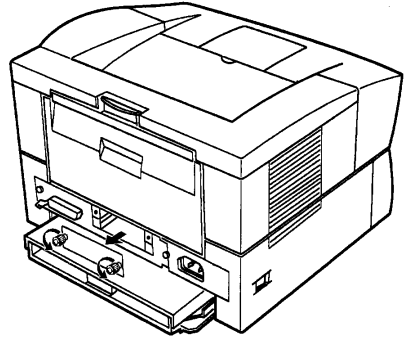
*** Si on utilise le serveur d'impression dans des réseaux 100BaseTX ou 10BaseT, il est recommandé de positionner le shunt J71 sur 'RJ45'. De cette manière, le connecteur BNC est mis hors-tension et la consommation électrique est réduite.

3.2 Installation du serveur d'impression

Toutes les serveurs d'impression pour imprimantes Kyocera Mita sont des cartes d'insertion qui sont tout simplement insérées, puis vissées dans la partie prévue à cet effet. La partie où il faut insérer les serveurs d'impression se trouve en général sur ou à côté de l'interface Centronics de l'imprimante. La procédure d'installation suivante s'applique sur une imprimante FS-600. Pour l'installation sur d'autres imprimantes, reportez-vous à la procédure d'installation pour cartes d'interface dans le manuel concernant les imprimantes.

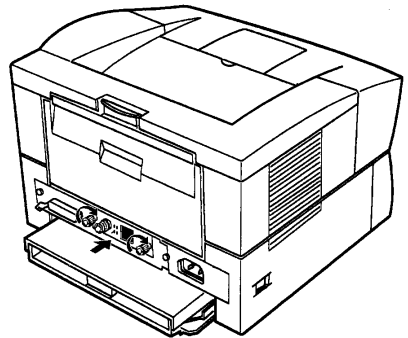
1. Préparation de l'imprimante

- Mettez l'imprimante hors-tension.
- Coupez l'alimentation électrique de l'imprimante.
- Déconnectez le câble de données à l'ordinateur.
- Desserrez les vis du recouvrement métallique à l'interface.
- Enlevez le recouvrement métallique.



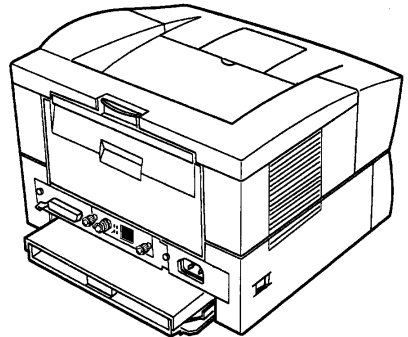
2. Installation du serveur d'impression

- Pour utiliser le SB-110FX dans un réseau 100BaseTX, retirez le shunt J71.
- Pour le SB-60, ajustez la vitesse d'anneau à l'aide du shunt J7. La vitesse d'anneau est ajustée par défaut sur 16 MBit/s. Pour la vitesse d'anneau 4 MBit/s, retirez le shunt J7.
- Insérez la platine du serveur d'impression dans le trou jusqu'à ce qu'elle soit totalement reliée au contact à fiches.
- Resserrez les vis à la platine du serveur d'impression.



3. Branchement du serveur d'impression

- Branchez le câble réseau au serveur d'impression (pas nécessaire pour le serveur d'impression SB-70).
- Connectez l'alimentation électrique à l'imprimante.
- Mettez l'imprimante sous tension.
- Appuyez sur la touche d'état pour imprimer la page d'état.



4 Serveurs d'impression Kyocera Mita modèle Pocket

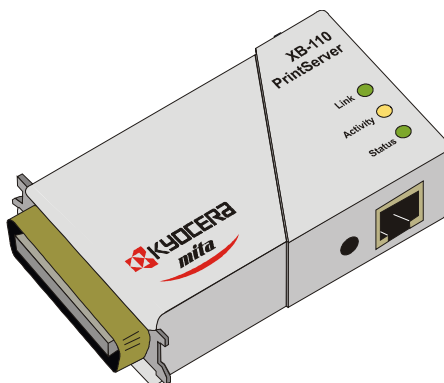
4.1 Présentation de base

Le serveur d'impression Kyocera Mita modèle Pocket XB-110 permet la connexion des imprimantes et des traceurs de courbes à l'aide de l'interface Centronics. Tous les serveurs d'impression Kyocera Mita modèle Pocket doivent être connectés à l'alimentation électrique incluse dans la livraison.

4.2 Branchement du serveur d'impression modèle Pocket

1. Branchement du serveur d'impression à l'imprimante

- Mettez l'imprimante hors-tension.
- Coupez l'alimentation électrique de l'imprimante.
- Déconnectez le câble de données à l'ordinateur.
- Placez le serveur d'impression sur l'interface Centronics de l'imprimante.



2. Branchement du serveur d'impression au réseau

- Branchez le câble réseau au serveur d'impression.
- Connectez l'alimentation électrique au serveur d'impression.
- Connectez l'alimentation électrique à l'imprimante.
- Mettez l'imprimante sous tension.
- Appuyez sur la touche d'état pour imprimer la page d'état.

5 Serveurs d'impression Kyocera Mita modèle Box

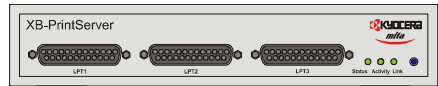
5.1 Présentation de base

Les serveurs d'impression modèle Box XB-310, XB-310FX et XB-350 permettent la connexion de quatre imprimantes ou traceurs au maximum.

5.2 Branchement du serveur d'impression modèle Box

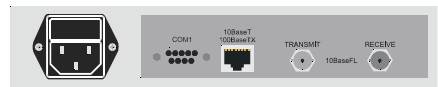
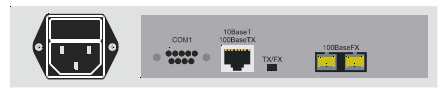
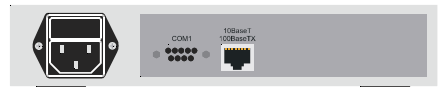
1. Branchement du serveur d'impression à l'imprimante

- Mettez l'imprimante hors-tension.
- Coupez l'alimentation électrique de l'imprimante.
- Déconnectez le câble de données à l'ordinateur.
- Branchez le câble de données au port du serveur d'impression.



2. Branchement du serveur d'impression au réseau

- Branchez le câble réseau au serveur d'impression.
- Connectez l'alimentation électrique au serveur d'impression.
- Mettez le serveur d'impression sous tension.
- Connectez l'alimentation électrique à l'imprimante.
- Mettez l'imprimante sous tension.
- Appuyez sur la touche d'état pour imprimer la page d'état.



Contenido

Introducción	25
Precauciones	26
Servidores de impresión internos Kyocera Mita.....	28
Servidor de impresión Kyocera Mita del modelo Pocket.....	30
Servidor de impresión Kyocera Mita del modelo Box	31

1 Introducción

Este manual "Instalación de la tarjeta" le ayudará en corto tiempo al montaje de su servidor de impresión Kyocera Mita.

Lea y siga antes de comenzar con la instalación del dispositivo las precauciones en el sección "Precauciones" en la página 26 en este manual.

Informaciones adicionales sobre su servidor de impresión se encuentran en la documentación siguiente:

Documentaciones	Contenido	Medio
Instalación rápida de software	especificación breve para la instalación del software del servidor de impresión en varios sistemas operativos	 Manual
Manual de instalación	especificación detallada para la instalación del software del servidor de impresión en varios sistemas operativos	 PDF en el CD-ROM
Manual del usuario	administración, configuración, datos técnicos	 PDF en el CD-ROM

Si le quedan preguntas abiertas, que no hayan sido respondidas en los manuales, puede llamarnos a nuestra hotline. Aquí le ayudaremos encantados. La hotline se encuentra a su disposición bajo:

Kyocera Mita Deutschland GmbH: Tel. +49 1805 177 377

2 Precauciones

Los servidores de impresión son interfaces de la red para impresoras en oficinas y sirven para la integración directa de impresoras en redes. Según el modelo, los servidores de impresión pueden ser instalados en la impresora o conectados a la red. Tenga en cuenta antes de instalar y poner en funcionamiento su servidor de impresión las siguientes precauciones:

- Lea la documentación y compruebe que su sistema reúne los requisitos necesarios.
- Únicamente expertos tienen permiso de instalar o conectar los servidores de impresión a la red.
- Antes de desempaquetar el servidor de impresión tome las precauciones necesarias para evitar daños producidos por descargas electrostáticas.
- Los servidores de impresión no tienen que ser activados en lugares polvorientos o en lugares con exposición directa del sol. Evite el contacto con la humedad o con los líquidos.
- El servidor de impresión sólo debe ser conectado y accionado cuando la carcasa esté cerrada y el aparato en un estado intacto.
- El uso de las tarjetas para insertar está prohibido fuera de impresoras.
- Cerciórese de que nadie camine en o tropiece con los cables.
- No conecte la línea telefónica al conector RJ-45. Todos los conectores RJ-45 sólo pueden ser conectados con tensiones SELV. Para la conexión al conector RJ-45, sólo se puede utilizar cables del tipo S/UTP (categoría 5 o mejor). La protección al conector debe ser laminar.
- Todos los servidores de impresión tienen que ser utilizados con el transformador adjunto y .
- Los servidores de impresión del modelo Pocket tienen que ser activados directamente al interface Centronics de la impresora.

- Aviso para los servidores de impresión WLAN:

No quite o cambie la tarjeta PCMCIA o CompactFlash de los servidores de impresión WLAN.

Lea y tenga en cuenta las restricciones nacionales con respecto al uso de los servidores de impresión WLAN. Para más informaciones, consulte su comerciante especializado.

En Francia hay restricciones con respecto al uso de los dispositivos WLAN. Los dispositivos WLAN sólo deben ser accionados en el interior con los canales 10 a 13. Los dispositivos WLAN no deben ser utilizados al aire libre, excepto en propiedades privadas como un campus o un hospital si los canales 10 a 13 son utilizados. En este caso es obligatorio conseguir la autorización del ministerio francés de la defensa.

- Aviso para los servidores de impresión FX/FL:

Este producto ha sido clasificado como Láser Clase 1.

Si no se conecta ningún cable al conector SC o ST, una emisión invisible de la radiación láser es posible. Evite el contacto directo con los rayos láser. Ponga el capuchón protector adjunto en el conector SC o ST si usted no lo utiliza.

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Português

3 Servidores de impresión internos Kyocera Mita

3.1 Fundamentos

Los servidores de impresión pueden ser utilizados en las redes y impresoras siguientes:

Servidor de impresión	Redes	Impresoras
SB-110	Red 100BaseTX Ethernet Red 10BaseT Ethernet	Todas las impresoras Kyocera Mita con interface interno KUIO todas las fotocopadoras Kyocera Mita con un controlador de impresión opcional
SB-110FX*	Red 100BaseFX Ethernet Red 100BaseTX Ethernet Red 10BaseT Ethernet	
SB-50	10BaseFL	
SB-70**	Red WLAN (compatible con 802.11b)	
SB-60	Red Token Ring	
SB-140***	Red 100BaseTX Ethernet Red 10BaseT Ethernet Red 10Base 2 Ethernet	



* El servidor de impresión está pre-configurado a redes 100BaseFX. Para usarlo en redes 100BaseTX, quitar el jumper J71.



** El servidor de impresión puede ser utilizado tanto en modo de infraestructura (con punto de acceso) como en el modo ad-hoc (comunicación peer-to-peer). Ambos modos se fijan vía el jumper J11. El modo estándar es el modo ad-hoc.



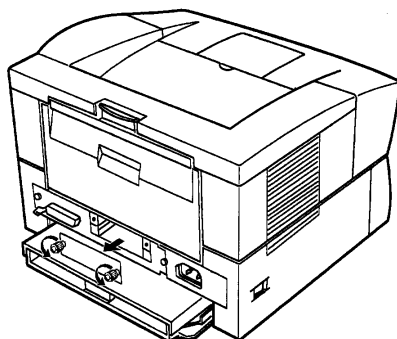
*** Si se utiliza el servidor de impresión en redes 100BaseTX y 10BaseT, conviene poner el jumper J71 en la posición 'RJ45'. De esta manera, el conector BNC está apagado y el consumo de corriente se reduce.

3.2 Montaje del servidor de impresión

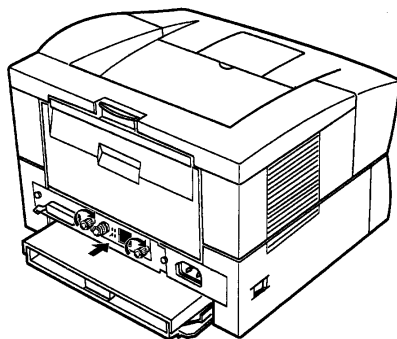
Todos los servidores de impresión para impresoras Kyocera Mita son las llamadas tarjetas para insertar, que simplemente tienen que ser insertadas en la ranura correspondiente y posteriormente atornilladas. La ranura para el servidor de impresión se encuentra normalmente encima o al lado del interface Centronics de la impresora. La siguiente descripción se remite al modelo FS-600. Para otras impresoras, lea en caso de poseerlo, la descripción para interfaces de tarjetas en el manual de instrucciones de su impresora.

1. Preparar la impresora

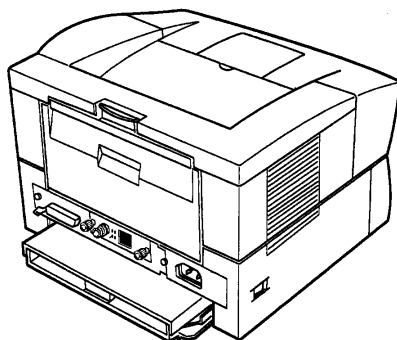
- Apagar la impresora.
- Quitar el cable de alimentación eléctrica de la impresora.
- Quitar el cable de datos con el ordenador.
- Aflojar los tornillos de la placa metálica que recubre la conexión.
- Quitar la placa metálica.

**2. Colocar el servidor de impresión**

- Para usar el SB-110FX en redes 100BaseTX, quitar el jumper J71.
- Para el SB-60 ajustar la velocidad Token Ring con el jumper J7. La velocidad Token Ring está pre-ajustada a 16MBit/s. Para 4MBit/s quitar el jumper J7.
- Insertar la tarjeta del servidor de impresión en la ranura hasta que haya una firme conexión con la clavija.
- Apretar los tornillos de la placa frontal del servidor de impresión.

**3. Conectar el servidor de impresión**

- Conectar el cable de la red al servidor de impresión (no requerido para el servidor de impresión SB-70).
- Conectar el cable de alimentación eléctrica a la impresora.
- Encender la impresora.
- Pulsar la tecla de estado, para imprimir la página de estado.



4 Servidor de impresión Kyocera Mita del modelo Pocket

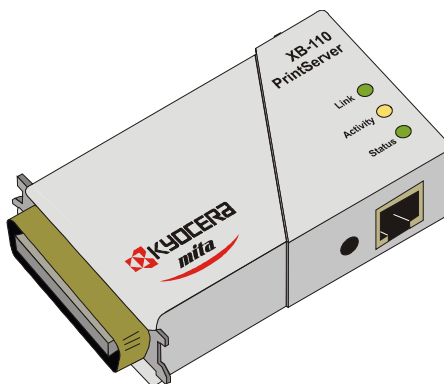
4.1 Fundamentos

El servidor de impresión del modelo Pocket XB-110 permite la conexión de impresoras y plotters a través de un interface Centronics. El servidor de impresión del modelo Pocket tiene que ser conectado al transformador incluido en el emballaje.

4.2 Conexión del servidor de impresión del modelo Pocket

1. Conectar el servidor de impresión a la impresora

- Apagar la impresora.
- Quitar el cable de alimentación eléctrica de la impresora.
- Quitar el cable de datos con el ordenador.
- Conectar el servidor de impresión del modelo Pocket al interface Centronics.



2. Conectar el servidor de impresión a la red

- Conectar el cable de la red al servidor de impresión.
- Conectar el transformador al servidor de impresión.
- Conectar el cable de alimentación eléctrica a la impresora.
- Encender la impresora.
- Pulsar la tecla de estado, para imprimir las página de estado.

5 Servidor de impresión Kyocera Mita del modelo Box

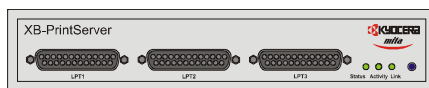
5.1 Fundamentos

Los servidores de impresión del modelo Box XB-310, XB-310FX y XB-350 permiten la conexión de hasta cuatro impresoras y plotters.

5.2 Conexión del servidor de impresión del modelo Box

1. Conectar el servidor de impresión a la impresora

- Apagar la impresora.
- Quitar el cable de alimentación eléctrica de la impresora.
- Quitar el cable de datos con el ordenador.
- Conectar el cable de datos de la impresora al servidor de impresión del modelo Box.



2. Conectar el servidor de impresión a la red

- Conectar el cable de la red al servidor de impresión.
- Conectar el cable de alimentación eléctrica al servidor de impresión.
- Encender el servidor de impresión.
- Conectar el cable de alimentación eléctrica a la impresora.
- Encender la impresora.
- Pulsar la tecla de estado, para imprimir las página de estado.



Indice

Generalità.....	33
Istruzioni di sicurezza	34
Server di stampa interni Kyocera Mita	36
Server di stampa Kyocera Mita versione Pocket	38
Server di stampa Kyocera Mita versione Box	39

1 Generalità

La presente Guida al montaggio ha lo scopo di agevolare l'integrazione e il collegamento del server di stampa Kyocera Mita.

Prima d'iniziare l'installazione del dispositivo, leggere e osservare quanto riportato nella sezione "Istruzioni di sicurezza" alla pagina 34 in questo manuale.

Sono disponibili informazioni supplementari sui server di stampa nella documentazione seguente:

Documentazione	Contenuto	Mezzo
Guida rapida del software	informazioni brevi per l'installazione del software del server di stampa nei sistemi operativi rispettivi	 Manuale
Manuale di installazione	informazioni dettagliate per l'installazione del software del sotto i sistemi operativi rispettivi	 PDF sul CD-ROM
Manuale dell'utente	amministrazione, configurazione, dati tecnici	 PDF sul CD-ROM

In caso di domande la cui risposta non vi riesca di trovare per mezzo dei manuali, potrete rivolgervi alla nostra hotline. Saremo lieti di potervi aiutare. La hotline è a vostra disposizione presso la:

Kyocera Mita Italy srl: Tel. + 39-02-26959-1

2 Istruzioni di sicurezza

I server di stampa sono interfacce della rete per le stampanti negli ambienti dell'ufficio e servono all'integrazione diretta delle stampanti nelle reti. Secondo il modello, i server di stampa vengono inseriti o collegati nella stampante e poi collegati alla rete. Prima di montare e mettere in esercizio il server di stampa, osservare le istruzioni di sicurezza descritte qui di seguito:

- Leggere la documentazione ed assicurarsi che il proprio sistema sia conforme ai requisiti riportati.
- I server di stampa devono essere inseriti o collegati alla stampante e quindi essere collegati alla rete soltanto da personale qualificato.
- Prima di procedere all'estrazione della scheda dalla confezione devono essere adottate misure idonee per evitare danneggiamenti del server di stampa a causa di scariche elettrostatiche.
- Non utilizzare i server di stampa nei luoghi polverosi e non esporre al sole diretto. Evitare il contatto con l'umidità e coi liquidi.
- Il server di stampa deve essere collegato e messo in funzione solo in condizioni perfette e se il chassis è chiuso.
- L'uso delle schede da innesto è vietato fuori della stampante.
- Assicurarsi che nessuno inciampa nei cavi.
- Non collegare linee telefoniche al connettore RJ45. Tutti i connettori RJ45 devono essere collegati solo con tensioni SELV. Per il collegamento al connettore RJ45, utilizzare esclusivamente cavi S/UTP (categoria 5 o meglio). La schermatura al connettore deve essere fissata in piano.
- Tutti i server di stampa devono essere utilizzati con l'alimentatore fornito e .
- I server di stampa versione Pocket devono essere collegati direttamente all'interfaccia Centronics della stampante.

- Avvertenza per i server di stampa WLAN:

Non rimuovere o cambiare la scheda PCMCIA o CompactFlash dei server di stampa WLAN.

Leggere e osservare le limitazioni nazionali per l'uso dei server di stampa WLAN. Rivolgersi ad un commerciante specializzato.

In Francia ci sono limitazioni per l'uso delle periferiche WLAN. Le periferiche WLAN possono essere usati soltanto all'interno con una limitazione dei canali (soltanto i canali 10 a 13 sono autorizzati). Le periferiche WLAN non devono essere usati all'aperto, eccetto nelle proprietà private come una città universitaria o un ospedale se i canali 10 a 13 sono usati. In questo caso è necessario chiedere il permesso del Ministero francese della difesa.

- Avvertenza per i server di stampa FX/FL:

Questo è un prodotto laser della categoria 1.

Se non viene collegato nessun cavo al connettore SC o ST, una emissione invisibile di radiazione laser è possibile. Evitare il contatto diretto coi raggi laser. Mettete il cappuccio di protezione fornito sul connettore SC o ST se non lo usate.

3 Server di stampa interni Kyocera Mita

3.1 Cenni fondamentali

I server di stampa possono essere inseriti nelle reti e stampanti seguenti:

Server di stampa	Reti	Stampanti
SB-110	Rete Ethernet 100BaseTX Rete Ethernet 10BaseT	tutte le stampanti Kyocera Mita con interfaccia interna KUIO
SB-110FX*	Rete Ethernet 100BaseFX Rete Ethernet 100BaseTX Rete Ethernet 10BaseT	
SB-50	10BaseFL	tutte le copiatrici Kyocera Mita con un controller di stampa opzionale:
SB-70**	Rete WLAN (compatibile con 802.11b)	
SB-60	Rete Token Ring	
SB-140***	Rete Ethernet 100BaseTX Rete Ethernet 10BaseT Rete Ethernet 10Base2	



* Il server di stampa è configurato regolarmente per essere utilizzato nelle reti 100BaseFX. Per l'utilizzo nelle reti 100BaseTX, il ponte J71 sulla scheda del server di stampa deve essere rimosso.



** Il server di stampa può essere utilizzato sia nel modo di infrastruttura (con punto di accesso) che nel modo ad-hoc (comunicazione peer-to-peer). I due modi vengono impostati tramite il ponte J11. Il modo ad-hoc è impostato per default.



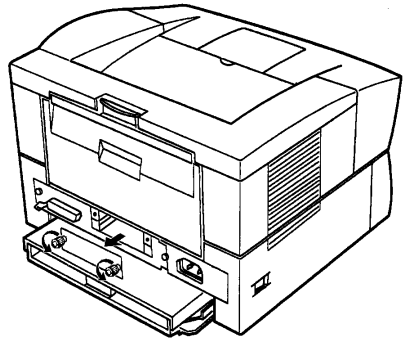
*** Se viene utilizzato il server di stampa nelle reti 100BaseTX o 10BaseT, conviene inserire il ponte J71 nella 'RJ45'. In questo modo, il connettore BNC viene spento e il consumo di corrente è ridotto.

3.2 Montaggio del server di stampa

I server di stampa per stampanti Kyocera Mita sono cosiddette schede da innesto, che vengono semplicemente inserite nell'apposito innesto e fissate mediante viti. L'innesto per il server di stampa si trova normalmente sopra o accanto all'interfaccia Centronics della stampante. La seguente descrizione si riferisce in particolare al modello FS-600. Per altre stampanti consultare la descrizione delle schede d'interfaccia nel manuale della stampante.

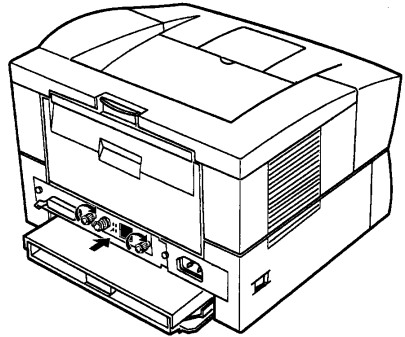
1. Preparazione della stampante

- Spegner la stampante.
- Separare la stampante dall'alimentazione di corrente.
- Separare il cavo dati dal computer.
- Allentare le viti del coperchio metallico per l'interfaccia.
- Rimuovere il coperchio metallico.



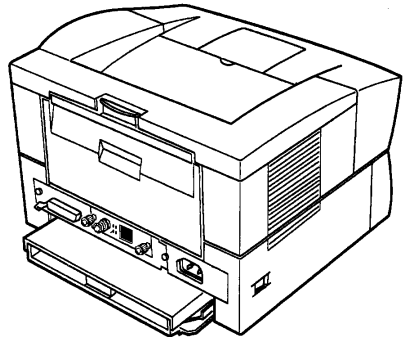
2. Montaggio del server di stampa

- Se il server di stampa SB-110FX viene utilizzato nelle reti 100BaseTX, rimuovere il ponte J71.
- Per il modello SB-60 impostare la velocità d'anello mediante il ponte J7. La velocità d'anello predefinita è pari a 16 MBit/s. Per 4 MBit/s rimuovere il ponte J7.
- Inserire nell'innesto la scheda del server di stampa sino a creare un saldo contatto con il connettore a innesto.
- Serrare le viti della scheda del server di stampa.



3. Collegamento del server di stampa

- Collegare il cavo di rete al server di stampa (non è richiesto per il server di stampa SB-70).
- Collegare la stampante all'alimentazione di corrente.
- Accendere la stampante.
- Premere il pulsante di stato per stampare la pagina di stato.



English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Português

4 Server di stampa Kyocera Mita versione Pocket

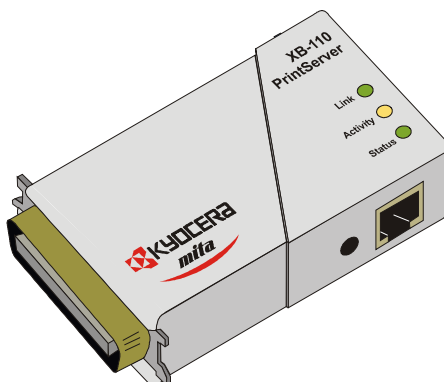
4.1 Cenni fondamentali

Il server di stampa Kyocera Mita versione Pocket XB-110 consente il collegamento della stampante e del plotter attraverso l'interfaccia Centronics. Il server di stampa versione Pocket deve essere utilizzato con l'alimentatore compreso nella consegna del server di stampa.

4.2 Collegamento del server di stampa versione Pocket

1. Collegamento del server di stampa alla stampante

- Spegnere la stampante.
- Separare la stampante dall'alimentazione di corrente.
- Separare il cavo dati dal computer.
- Collegare il server di stampa versione Pocket all'interfaccia Centronics della stampante.



2. Collegamento del server di stampa alla rete

- Collegare il cavo di rete al server di stampa.
- Collegare l'alimentatore al server di stampa.
- Collegare la stampante all'alimentazione di corrente.
- Accendere la stampante.
- Premere il pulsante di stato per stampare la pagina di stato.

5 Server di stampa Kyocera Mita versione Box

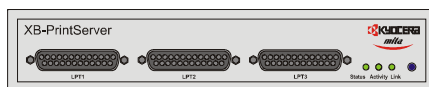
5.1 Cenni fondamentali

I server di stampa versione Box XB-310, XB-310FX e XB-350 consentono il collegamento di quattro o meno stampanti e plotter.

5.2 Collegamento del server di stampa versione Box

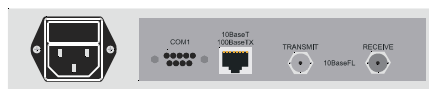
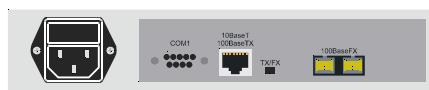
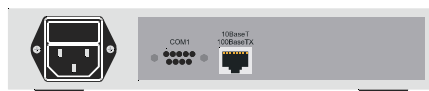
1. Collegamento del server di stampa alla stampante

- Spegnerne la stampante.
- Separare la stampante dall'alimentazione di corrente.
- Separare il cavo dati dal computer.
- Collegare il server di stampa versione Box alla stampante tramite il cavo dati.



2. Collegamento del server di stampa alla rete

- Collegare il cavo di rete al server di stampa.
- Collegare il server di stampa all'alimentazione di corrente.
- Accendere il server di stampa.
- Collegare la stampante all'alimentazione di corrente.
- Accendere la stampante.
- Premere il pulsante di stato per stampare la pagina di stato.



Índice

Generalidades.....	41
Instruções de Segurança.....	42
Servidor de impressão interno Kyocera Mita	44
Modelo de bolso do servidor de impressão Kyocera Mita	46
Modelo de Box do servidor de impressão Kyocera Mita	47

1 Generalidades

Estas instruções deverão ajudá-lo, de modo curto e breve, a instalar e fazer a ligação do seu servidor de impressão Kyocera Mita à rede.

Antes da colocação em funcionamento do aparelho, leia e observe as indicações na secção "Instruções de Segurança" na página 42 nestas Instruções de instalação.

Informações suplementares sobre o seu servidor de impressão encontram-se disponíveis na seguinte documentação:

Documentação	Conteúdo	Meio
Manual rápido de software	Instruções rápidas sobre a instalação do software do servidor de impressão nos respectivos sistemas de operação.	 Manual
Manual de instalação	Instruções detalhadas sobre a instalação do software do servidor de impressão nos respectivos sistemas de operação.	 PDF no CD-ROM
Manual do utilizador	gerenciamento, configuração, dados técnicos	 PDF no CD-ROM

Caso ainda lhe restem dúvidas, que não possa esclarecer através da documentação, queira contactar a nossa Hotline. Aqui estão ao seu dispor para o ajudar. O nosso hotline está à sua disposição sob:

Kyocera Mita Deutschland GmbH: Tel. +49 1805 177 377

2 Instruções de Segurança

Servidores de impressão são interfaces de rede para impressoras em ambientes empresariais e destinam-se à integração directa das impressoras dentro das redes. Um servidor de impressão é instalado ou ligado a uma impressora, consoante o modelo, e conectado à rede. Antes de instalar e colocar o seu servidor de impressão em funcionamento, observe os seguintes avisos de segurança:

- Leia a documentação e certifique-se de que o seu sistema corresponde aos requisitos indicados.
- Um servidor de impressão apenas deve ser instalado ou ligado à rede por pessoal qualificado.
- Antes de desembalar os componentes, deve tomar as medidas adequadas para evitar danos por descargas electrostáticas.
- Não utilize o servidor de impressão em locais com poeiras ou com incidência directa do sol. O aparelho não deve entrar em contacto com humidade ou com líquidos.
- Os servidores de impressão apenas devem ser ligados e operados se estiverem em perfeitas condições.
- Os aparelhos a instalar dentro da impressora não devem ser operados fora da impressora.
- Coloque os cabos de forma a evitar que as pessoas possam tropeçar sobre eles ou pisar nos mesmos.
- Não ligue quaisquer linhas telefónicas no conector RJ-45. Os conectores RJ-45 apenas devem ser ligados a tomadas de baixa tensão de segurança. Para a ligação dos conectores RJ-45 utilize apenas cabos S/UTP (categoria 5 ou melhor). A blindagem dos cabos e conectores deve ser conectada em toda a sua superfície.
- Os servidores de impressão que necessitam de uma fonte de alimentação externa, apenas devem ser operados com o adaptador fornecido e autorizado pela .
- Os modelos de bolso do servidor de impressão devem ser operados directamente na interface Centronics da impressora.

● Aviso para servidores de impressão WLAN:

Os cartões PCMCIA ou CompactFlash dos servidores de impressão WLAN não devem ser removidos nem substituídos.

Observe as restrições nacionais ao utilizar o WLAN. Para o efeito, consulte o seu revendedor especializado.

Em França existem restrições em relação à utilização de aparelhos WLAN. Os aparelhos WLAN apenas podem ser operados no interior e nos canais 10 a 13. Eles não devem ser utilizados no exterior, salvo em propriedades privadas, tais como campos universitários ou hospitais, se forem utilizados os canais 10 a 13. No entanto, nestes casos é necessário obter uma autorização do Ministério da Defesa francês.

● Aviso para servidores de impressão FX/FL:

Este é um produto de laser da classe 1.

Se não estiver ligado nenhum cabo no conector SC ou ST, pode verificar-se uma fuga de radiação laser invisível. Tenha o cuidado de não se expor às radiações laser e não olhe directamente para o laser. Se os conectores SC ou ST não forem utilizados, coloque as tampas de protecção incluídos no fornecimento.

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Português

3 Servidor de impressão interno Kyocera Mita

3.1 Fundamentos

Os servidores de impressão podem ser utilizados nas seguintes redes e impressoras:

Servidores de impressão	Redes	Impressoras
SB-110	Rede 100BaseTX Ethernet Rede 10BaseT Ethernet	todas as impressoras Kyocera Mita com uma interface interna KUIO todas as fotocopadoras Kyocera Mita com controlador de impressão opcional
SB-110FX*	Rede 100BaseFX Ethernet Rede 100BaseTX Ethernet Rede 10BaseT Ethernet	
SB-50	10BaseFL	
SB-70**	Rede WLAN (compatível com 802.11b)	
SB-60	Rede Token Ring	
SB-140***	Rede 100BaseTX Ethernet Rede 10BaseT Ethernet Rede 10Base2 Ethernet	



* O servidor de impressão está de série configurado para a utilização em redes 100BaseFX. Para a utilização em redes 100BaseTX, tem de remover a ponte de J71 na platina do servidor de impressão.



*** O servidor de impressão pode funcionar tanto no modo de infra-estrutura (com ponto de acesso) como no modo ad-hoc (comunicações par-a-par). Os dois modos são ajustados através da ponte J11. O ajuste predefinido é o modo ad-hoc.



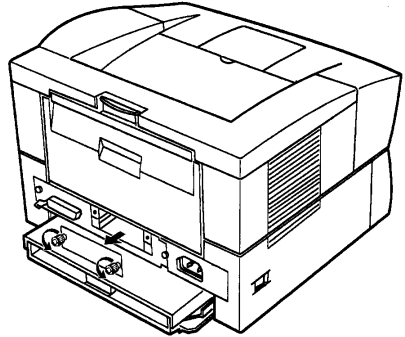
*** Se o servidor de impressão for utilizado em redes 100BaseTX ou 10BaseT, recomenda-se mudar a ponte J71 para o ajuste 'RJ45'. Assim a ligação BNC é desligada e o consumo de energia será menor.

3.2 Instalação do servidor de impressão

Todos os servidores de impressão para impressoras Kyocera Mita constituem chamadas placas do tipo plug-in que simplesmente são inseridas no compartimento previsto e fixadas com parafusos. O compartimento para o servidor de impressão encontra-se, por via de regra, acima ou ao lado da interface Centronics da impressora. A seguinte descrição refere-se, de forma exemplar, à FS-600. Relativamente a outras impressoras, leia, se necessário, a descrição dos cartões de interface no manual de operação da impressora.

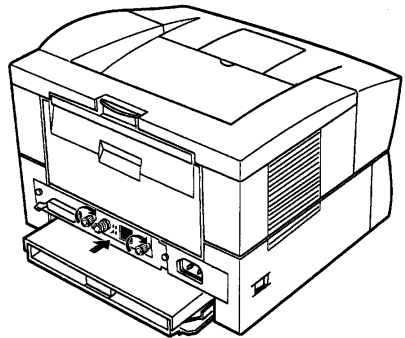
1. Preparar a impressora

- Desligar a impressora.
- Separar a impressora da rede eléctrica, extraindo o cabo de alimentação.
- Extrair o cabo da interface ao computador.
- Soltar os parafusos da cobertura metálica da interface.
- Desmontar a cobertura da interface.



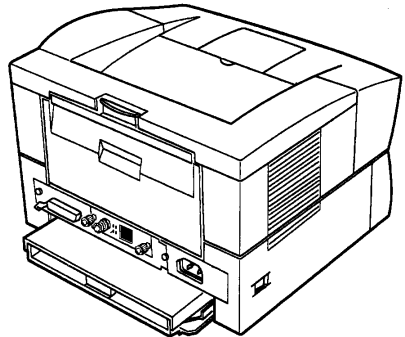
2. Instalar o servidor de impressão

- Caso utilize o SB-110FX numa rede 100BaseTX, remover a ponte de J71.
- Ajustar a velocidade do Ring no SB-60 através da ponte de J7. Pré-ajustada está uma velocidade do Ring de 16 MBit/s. Para 4 MBit/s remover a ponte de J7.
- Inserir a placa do servidor de impressão no compartimento até que tenha sido realizado um contacto fixo com o conector de ficha.
- Apertar os parafusos na placa do servidor de impressão.



3. Ligar o servidor de impressão

- Ligar o cabo da rede ao servidor de impressão (não necessário para o servidor de impressão SB-70).
- Ligar a impressora à rede eléctrica.
- Ligar a impressora.
- Carregar na tecla de estado para imprimir a página de estado.



4 Modelo de bolso do servidor de impressão Kyocera Mita

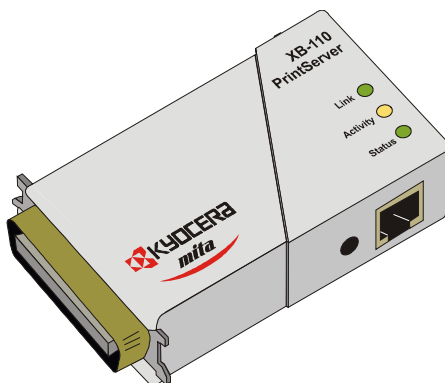
4.1 Fundamentos

O modelo de bolso do servidor de impressão Kyocera Mita XB-110 permite a ligação de impressoras e plotadoras através da interface Centronics. O modelo de bolso do servidor de impressão tem de ser operado com um equipamento de alimentação enviado.

4.2 Ligação de um servidor de impressão de bolso

1. Ligar o servidor de impressão à impressora

- Desligar a impressora.
- Separar a impressora da rede eléctrica, extraíndo o cabo de alimentação.
- Extrair o cabo da interface ao computador.
- Colocar o servidor de impressão de bolso na interface Centronics da impressora.



2. Ligar o servidor de impressão à rede

- Ligar o cabo da rede ao servidor de impressão.
- Ligar o equipamento de alimentação ao servidor de impressão.
- Ligar a impressora à rede eléctrica.
- Ligar a impressora.
- Carregar na tecla de estado para imprimir a página de estado.

5 Modelo de Box do servidor de impressão Kyocera Mita

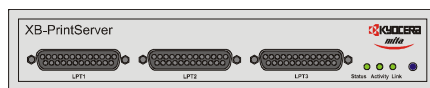
5.1 Fundamentos

Os modelos de Box do servidor de impressão Kyocera Mita XB-310, XB-310FX e XB-350 permitem a ligação de quatro impressoras e plotadoras máximo.

5.2 Ligação de um servidor de impressão de Box

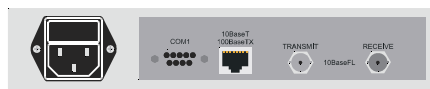
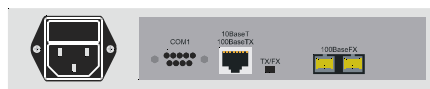
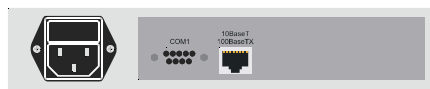
1. Ligar o servidor de impressão à impressora

- Desligar a impressora.
- Separar a impressora da rede eléctrica, extraíndo o cabo de alimentação.
- Extrair o cabo da interface ao computador.
- Ligar o cabo da interface a porta do servidor de impressão.



2. Ligar o servidor de impressão à rede

- Ligar o cabo da rede ao servidor de impressão.
- Ligar o cabo de alimentação ao servidor de impressão.
- Ligar o servidor de impressão.
- Ligar a impressora à rede eléctrica.
- Ligar a impressora.
- Carregar na tecla de estado para imprimir a página de estado.



Kyocera Mita Deutschland GmbH

Mollsfeld 12

D-40670 Meerbusch

Tel.: +49-2159-918-0

Fax: +49-2159-918-106

www.kyoceramita.de

Niederlassung Österreich

Geiselbergerstraße 26-32 Stiege 6

A-1100 Wien

Tel.: +43-1-7435505

Fax: +43-1-7435505-25

www.kyoceramita.at

Kyocera Mita UK Ltd.

8 Beacontree Plaza

Gillette Way, Reading, RG2 0BS

Tel.: +44-118-931-1500

Fax: +44-118-975-3362

www.kyoceramita.co.uk

Kyocera Mita Benelux B.V.

Hoeksteen 40

NL-2132 MS Hoofddorp

Tel.: +31-020-5877-270

Fax: +31-020-5877-290

www.kyocera.nl

Kyocera Mita Italy srl

Via Verdi 89/91

20063 Cernusco S/Naviglio (MJ).

Tel.: +39-02-92179-1

Fax: +39-02-92179-601

www.kyoceramita.it

Kyocera Mita Australia Pty Ltd.

Unit 6, 112 Talavera Road

North Ryde NSW 2113

Tel.: +61-2-9888-9999

Fax: +61-2-9888-9588

www.kyoceramita.com.au